



REVISTA DE LIBROS

## Relecturas

### **Presentación de “Deseo”, comentario de Raymond Williams a *Landscape for a Good Woman* (1986) de Carolyn Steedman**

**Damián López**

*Comité Editorial*

*Rey Desnudo. Revista de Libros*

**L**andscape for a Good Woman de Carolyn Steedman es un libro historiográficamente clave por distintas razones. Por su estilo narrativo, en el cual se entremezcla la autobiografía con la historia y la reflexión sobre la propia construcción de tales representaciones del pasado personal y social, el texto ofreció un formato sumamente original que demuestra la existencia de una amplitud de alternativas de escritura y exposición de problemáticas históricas. Por sus argumentos, que confrontaban con la imagen prevaleciente sobre la clase obrera británica de la segunda posguerra y, a partir de la composición de un cuadro bastante distinto, con los relatos establecidos por la historia social de izquierda. Especialmente importante en este sentido fue su énfasis en el escaso tratamiento de las cuestiones de género, niñez, relaciones familiares, subjetividades, etc. que había ofrecido aquella historiografía, reclamándole una reconsideración que, es preciso aclararlo, se hacía reconociendo sus notables logros, intentando por tanto establecer un diálogo constructivo. Por otra parte, el libro invitaba permanentemente a reflexionar sobre la práctica historiográfica en términos de investigación, interpretación y escritura. El interés de Steedman por la discusión del trasfondo teórico de los temas tratados en su texto, y la lúcida problematización de las operaciones puestas en juego por el historiador, son características de su obra, que incluye trabajos dedicados específicamente a problemas teórico-historiográficos.

Historiadora británica nacida en 1947, Carolyn Steedman estudió en las universidades de Sussex y Cambridge, donde se doctoró con una tesis sobre la formación de las fuerzas policiales británicas provinciales entre 1852 y 1880. Autora de una docena de libros<sup>1</sup>, trabajó durante décadas en la Universidad de Warwick, en la cual aún se encuentra en actividad como profesora emérita. Sus investigaciones se han concentrado en una diversidad de temas: desde su primer trabajo sobre la policía del siglo XIX, hasta problemáticas ligadas a la niñez y el género. En una serie de obras más recientes se ha destacado como historiadora del servicio doméstico y dependientes, un tema poco transitado anteriormente. También ha escrito libros y artículos de reflexión sobre la investigación y composición de imágenes históricas. Finalmente, su último libro trata sobre la vida cotidiana de la clase obrera inglesa durante los inicios de la revolución industrial.

A pesar de la enorme resonancia e influencia de la obra de Steedman en los medios académicos anglosajones, ninguno de sus libros fue traducido al castellano, y hasta donde sabemos solo contamos con dos breves artículos disponibles en nuestro idioma<sup>2</sup>. La presente traducción del comentario del notable crítico galés Raymond Williams (1921-1988) al libro más célebre de la autora permite por tanto promover la discusión sobre sus aportes y, al mismo tiempo, poner a disposición una intervención crítica profunda y valiosa.

- 
- 1 En orden cronológico, Steedman Carolyn: *The Tidy House: Little Girls Writing*, Londres, Virago, 1982; *Policing the Victorian Community: the Formation of English Provincial Police Forces, 1856-1880*, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1984; (como editora junto a Valerie Walkerdine y Cathy Urwin): *Language, Gender and Childhood*, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1985; *Landscape for a Good Woman. A Story of two lives*, Londres, Virago, 1986; *The Radical Soldier's Tale: John Pearman, 1819-1908*, Londres, Routledge, 1988; *Margaret Mc Millan. Childhood, Culture and Class in Britain, 1860-1931*, Londres, Virago, 1990; *Past Tenses: Essays on Writing, History and Autobiography, 1980-1990*, Londres, Rivers-Oram Press, 1992; *Strange Dislocations. Childhood and the Idea of Human Interiority, 1780-1980*, Londres, Virago, 1995; *Dust*, Manchester, Manchester University Press, 2001; *Master and Servant. Love and Labour in the English Industrial Age*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007; *Labours Lost. Domestic Service and the Making of Modern England*, Cambridge, Cambridge University Press, 2009; *An Everyday Life of the English Working-class. Work, Self, and Sociability in the Early Nineteenth Century*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013.
  - 2 Steedman, Carolyn: "La madre concienciada. El desarrollo histórico de una pedagogía para la escuela primaria", *Revista de Educación*, No. 281, 1986, pp. 193-211; "Servicio doméstico y servidumbre en el mundo del trabajo. Los criados en Inglaterra, 1750-1820", en Piqueras Arenas, José Antonio, Sanz, Vicent y Paniagua, Javier (coords.): *Cultura social y política en el mundo del trabajo*, Valencia, Fundación Instituto Historia Social/UNED Alzira-Valencia, 1999, pp. 105-124.